

Chères et Chers parents,

si vous cherchez un lieu pour vous exprimer sur la vie scolaire à la Jonction, si vous voulez agir dans la vie scolaire de votre enfant, l'APEJ est la bonne adresse.

L'Association des parents d'élèves des établissements Mail/Carl-Vogt et Cité-Jonction/Plantaporrêts (APEJ) est une association à but non lucratif qui a pour objectif d'établir, entretenir et développer des relations et une collaboration positive avec les parents, les directions, le corps enseignant et les services parascolaires (GIAP), ainsi qu'avec les autorités de la Ville.

Nous souhaitons faciliter l'implication des parents de toute origine dans la vie scolaire des enfants à travers des projets, des fêtes, des débats, des manifestations, des sujets de réflexions ponctuels ou complexes.

L'APEJ est active dans les instances participatives des établissements scolaires du quartier et participe à la *Coordination Enfants de la Jonction*. Notre association est membre de la Fédération genevoise des associations d'élèves de l'enseignement obligatoire (FAPEO) et participe ainsi à la vie scolaire et parascolaire de l'ensemble des élèves de la 1P à la 8P.

En tant que parents, votre participation, même ponctuelle, à nos activités est un soutien précieux à la vitalité de l'APEJ.

Pour mieux nous connaître et discuter ensemble des projets et des activités en cours et à venir, ou si vous souhaitez vous impliquer dans notre comité, nous vous invitons à notre prochaine **assemblée générale**, qui se tiendra le **lundi 22 novembre 2021 à 20 heures**, au réfectoire scolaire du Carré vert (éco-quartier, chemin du 23-Août).

Dans le contexte actuel, le masque sanitaire sera obligatoire à cette réunion. Pour nous aider à l'organiser au mieux, merci d'annoncer votre venue à l'adresse suivante : [apejonction@gmail.com](mailto:apejonction@gmail.com).

D'ores et déjà, nous vous invitons à adhérer à l'APEJ. La cotisation annuelle est fixée à 20 francs par ménage. Merci de privilégier le paiement par virement bancaire ou postal afin d'éviter des frais de guichet de plus en plus élevés (compte postal CCP 12-3985-3). Vous pouvez bien sûr utiliser le bulletin BVR joint.

Au plaisir de vous rencontrer prochainement !

Le Comité de l'APEJ

Dear parents,

are you are looking for an opportunity to contribute your time and knowledge into the school life at Jonction district? Do you want to have a say in a school life of your kid? If you have answered yes – joining APEJ is the way how you can achieve these objectives.

The Parents Association of Mail / Carl-Vogt and Cité-Jonction / Plantaporrêts (APEJ) is a non-profit association which aims to establish, maintain and develop positive relationships and collaboration between parents, administration, teachers and extracurricular services (GIAP), as well as with city authorities.

We want to facilitate the involvement of parents of all origins into the school life of their children through projects, parties, debates, events, specific or complex discussion topics.

APEJ is active in the participatory bodies of schools in the neighborhood and participates in the *Coordination Enfants de la Jonction*. Our association is a member of the Geneva Federation of Compulsory Education Students Associations (FAPEO) and thus participates in the school and extracurricular life of all students from 1P to 8P.

Your participation in our activities is an invaluable support to the vitality of the APEJ.

If you want to know us better and discuss current and future projects and activities, or to get involved into the managerial activities of our committee - we would like to invite you to join our next **general assembly**, which will be held on Monday, **November 22, 2021 at 8 p.m.** Carré vert school refectory (eco-district, chemin du 23-August).

In the current context, the sanitary mask will be compulsory during the attendance of this meeting. To help us organize it at our best, we would appreciate you to announce your participation at the following address: [apejonction@gmail.com](mailto:apejonction@gmail.com).

We would like to invite you to join APEJ. The annual contribution is set at 20 francs per household. We would prefer to receive your payment by bank or postal transfer in order to avoid increasingly high counter costs (postal account CCP 12-3985-3). Alternatively, you can use the attached ISR bulletin.

Hope to meet you soon !

The APEJ Committee

<p>Retrouvez-nous sur notre site <a href="https://www.fapeo.ch/ape-co/jonction/">https://www.fapeo.ch/ape-co/jonction/</a> ou contactez-nous par courriel (<a href="mailto:apejonction@gmail.com">apejonction@gmail.com</a>) ou par courrier : Association des parents d'élèves de la Jonction • % Association de la Maison du quartier de la Jonction, 18b, av. Ste-Clotilde, 1205 Genève</p>	<p>Find us on our page <a href="https://www.fapeo.ch/ape-co/jonction/">https://www.fapeo.ch/ape-co/jonction/</a> or contact us by email (<a href="mailto:apejonction@gmail.com">apejonction@gmail.com</a>) or by mail: Association des parents d'Élèves de la Jonction • % Association de la Maison du quartier de la Jonction, 18b, av. Ste-Clotilde 1205 Genève</p>
<p>Coupon à rendre au plus vite à l'enseignant-e :</p> <p><input type="checkbox"/> Je souhaite devenir membre de l'APEJ et la soutiens en payant la cotisation (20 francs par année et par famille).</p> <p><input type="checkbox"/> Je souhaite participer ponctuellement ou régulièrement aux activités de l'APEJ.</p> <p><input type="checkbox"/> Je souhaite uniquement recevoir les informations de l'APEJ.</p> <p>Noms et prénoms des parents :</p> <hr/> <p>École de votre enfant/vos enfants :</p> <hr/> <p>Adresse postale :</p> <hr/> <p>Adresse mail :</p>	<p>Coupon to be returned as soon as possible to the teacher:</p> <p><input type="checkbox"/> I want to become a member of APEJ and support it by paying the membership fee (20 francs per year and per family)</p> <p><input type="checkbox"/> I wish to participate occasionally or regularly in APEJ activities.</p> <p><input type="checkbox"/> I only want to receive information from APEJ</p> <p>Names and surnames of parents:</p> <hr/> <p>Your child's school (s):</p> <hr/> <p>Postal address :</p> <hr/> <p>Email :</p>



<https://www.fapeo.ch/ape-co/jonction/>